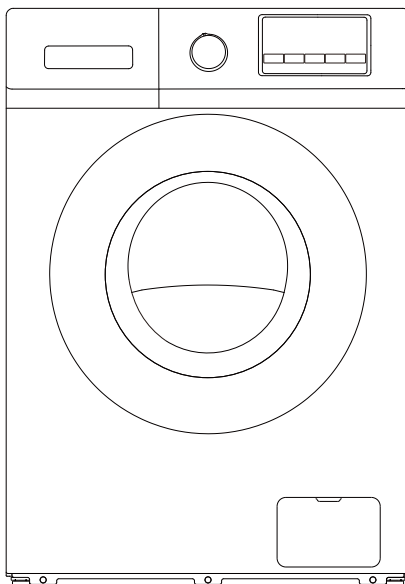


DAEWOO

Pračka s předním plněním **Návod k obsluze**



- Obrázek pračky použitý v tomto návodu je pouze ilustrační a může se lišit od vámi zakoupeného modelu;
- Před použitím této pračky si prosím pozorně přečtete tento návod a uschovejte jej pro pozdější použití.
- Tento návod je rovněž k dispozici prostřednictvím e-mailu zasláného zákazníkovi.

Obsah

Bezpečnostní opatření.....	1
Důležité tipy.....	2
Popis pračky.....	3
Instalace pračky.....	4
Používání pračky.....	7
Údržba.....	12
Řešení problémů.....	14
Příloha.....	16
Technické údaje produktu.....	18
Produktový list.....	19

REGISTRACE PRODUKTU

Děkujeme vám za zakoupení tohoto produktu
DAEWOO.

Tento snadno použitelný návod vás naučí vaši pračku
optimálně používat. Najdete zde mnoho užitečných
tipů pro správné používání a údržbu vaší pračky.

V části s popisem řešení problémů najdete množství
rad pro řešení běžných problémů.

Nezapomeňte si poznamenat číslo modelu a výrobní
číslo. Najdete je v zadní části přístroje.

Číslo modelu

Výrobní číslo

Datum zakoupení

Bezpečnostní opatření



VAROVÁNÍ

Abyste během používání tohoto spotřebiče minimalizovali nebezpečí vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění osob, dodržujte základní bezpečnostní opatření, včetně následujících

- Pokud je poškozený napájecí kabel, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby bylo vyloučeno jakékoli nebezpečí.
- Ujistěte se, že napětí a frekvence uvedené na pračce jsou shodné s napětím a frekvencí zdroje energie.
- Z bezpečnostních důvodů musí být zástrčka napájecího kabelu připojena do uzemněné zásuvky. Pečlivou kontrolou se ujistěte, že je vaše zásuvka správně a spolehlivě uzemněna.
- Nepoužívejte síťovou zásuvku s menším jmenovitým proudem, než vyžaduje pračka.
- Nepoužívejte pračku v případě, že některé díly chybí nebo jsou poškozené.
- Nikdy nevytahujte zástrčku napájecího kabelu mokrými rukama.
- Opatřebený napájecí kabel nebo uvolněné zástrčky/napájecí zásuvky okamžitě vyměňte.
- Před čištěním nebo opravami pračku vždy odpojte od zdroje energie.
- Používejte nové sady hadic dodávané s pračkou – nepoužívejte znovu staré sady hadic.
- Před otevřením dvířek prosím zkontrolujte, zda byla odčerpána voda z bubny. Neotvírejte dvířka, pokud v bubnu pračky vidíte vodu.
- Sklo dvířek může být během provozu velmi horké. Během provozu proto zabraňte dětem nebo domácím zvířatům se k pračce přibližovat.
- Zajistěte, aby bylo připojení vody a elektřiny provedeno kvalifikovaným technikem podle pokynů výrobce a podle místních bezpečnostních předpisů.
- Před zapnutím tohoto spotřebiče odstraňte veškerý obalový materiál a přepravní šrouby. V opačném případě může být pračka při praní oblečení vážně poškozena.
- Je zakázáno používat hořlavé, výbušné nebo toxické látky. Jako prací prostředky nepoužívejte benzín, líh, apod. Používejte pouze prací prostředky vhodné pro praní v pračce.
- Když pračka vypouští horkou vodu, dávejte pozor, abyste se neopařili.
- Nikdy neodpojujte pračku ze zásuvky taháním za napájecí kabel. Vždy pevně uchopte zástrčku a přímým tahem ji vytáhněte ze zásuvky.
- Pokud nebudete váš starý spotřebič dále používat, doporučujeme z něj demontovat dvířka a odřezat napájecí kabel.
- Obalový materiál může být pro děti nebezpečný. Uchovávejte obalový materiál (igelitové sáčky, polystyren, apod.) mimo dosah dětí.
- Nešplhejte ani nesedejte na horní kryt pračky.

Bezpečnostní opatření

- Nedovolte, aby děti nebo domácí zvířata lezly do tohoto spotřebiče. Před každým použitím spotřebič zkontrolujte.
- Tento spotřebič nesmí používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nemají odpovídající dozor nebo neobdržely pokyny pro používání spotřebiče od osoby odpovědné za jejich bezpečnost. Děti musí být neustále pod dozorem, aby si s tímto spotřebičem nehrály (Toto varování neplatí pro EVROPSKÝ trh.).
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumějí nebezpečím hrozícím při nesprávném používání. Děti si s tímto spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby. (Toto varování platí pro EVROPSKÝ trh.)
- Neopírejte se o dvířka pračky.
- Koberec nesmí blokovat větrací otvory pračky na její základně.
- Děti mladší 3 let musí být v blízkosti tohoto spotřebiče pod neustálým dozorem.

Důležité tipy

- Tato pračka pro domácí použití není určena pro vestavbu.
- Tato pračka je určena pouze pro použití v interiérech.
- Ujistěte se, že v kapsách nezůstaly žádné předměty. Ostré a tvrdé předměty, jako například mince, brože, hřebíky, šrouby nebo kamínky, mohou tuto pračku vážně poškodit.
- Po dokončení praní ihned zastavte přívod vody a vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky.
- Neinstalujte tuto pračku do koupelen nebo jiných vlhkých místností, stejně jako do místností s výbušnými nebo žíravými plyny.
- Před prvním praním oblečení je nutno spustit pračku na jeden prací cyklus bez vloženého prádla.
- Neopravujte a nenahrazujte jakýkoli díl této pračky, pokud to není výslovně doporučeno v pokynech pro uživatelské opravy a pokud k tomu nemáte odpovídající znalosti a dovednosti.
- Je zakázáno prát koberce a podprsenky s ocelovými dráty.
- Během praní nikdy nedoplňujte ručně vodu.
- Po dokončení programu vyčkejte dvě minuty, než otevřete dvířka.
- Při předávání pračky je nutno nejprve odčerpat vodu nahromaděnou v pračce. Zacházejte s pračkou opatrně. Nikdy nezvedejte tento spotřebič za vyčnívající části. Dvířka spotřebiče nesmí být během přepravy používána jako rukojeť.

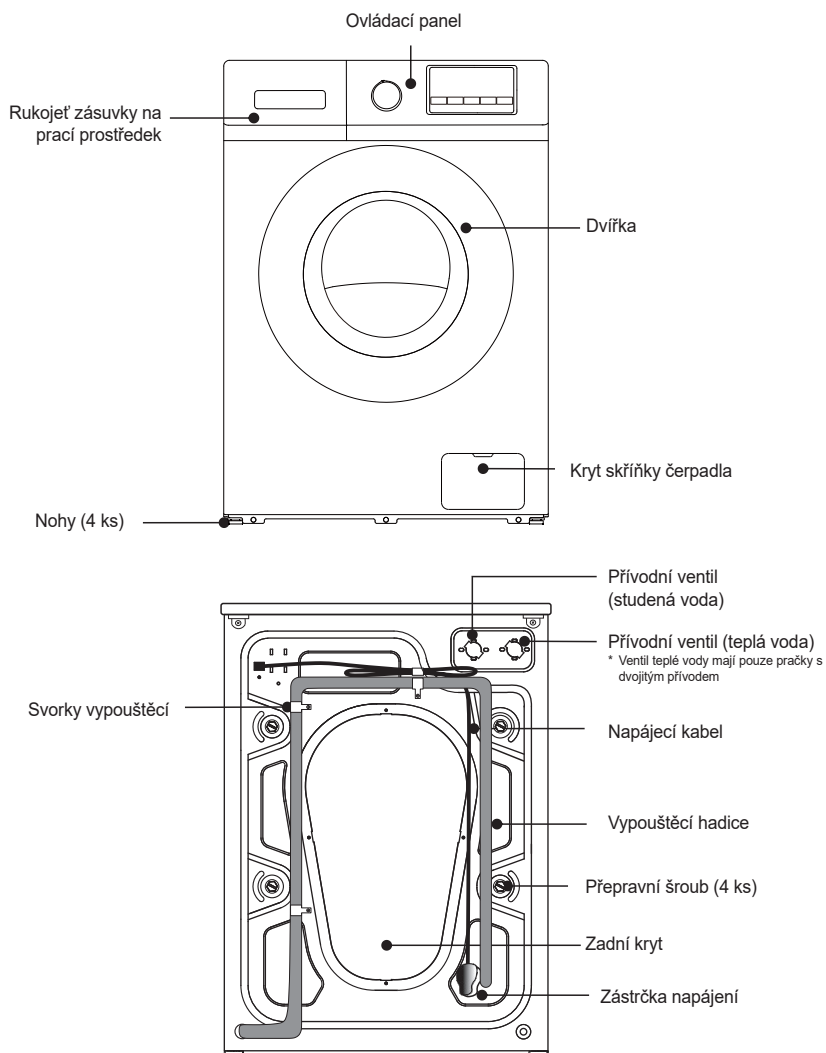
Důležité tipy

- Pračky vybavené pouze jedním přívodním ventilem je nutno připojit ke studené vodě. Pokud je pračka vybavena dvěma vstupními ventily, musí být připojena ke studené a teplé vodě.

USCHOVEJTE TYTO POKYNY

TENTO SPOTŘEBIČ JE URČEN POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI

Popis pračky



Instalace pračky

POZNÁMKA

Doporučujeme vám, abyste instalaci vaší nové pračky svěřili kvalifikovanému technikovi. Pokud máte pocit, že instalaci pračky zvládnete sami, přečtěte si prosím před instalací pečlivě pokyny pro instalaci.

■ **Potřebné nástroje**

Při instalaci vaší pračky budete pravděpodobně potřebovat následující nástroje:

- Nůžky
- Kleště
- Rukavice
- Klíč
- Standardní šroubovák

■ **Rozbalení pračky**

Vybalte pračku a zkontrolujte, zda nebyla během přepravy poškozena. Rovněž se ujistěte, že balení obsahuje všechny položky (uvedené níže). Pokud byla pračka během přepravy jakkoli poškozena nebo pokud některá položka chybí nebo je poškozená, kontaktujte ihned svého prodejce.

Pokud nemá vaše pračka dvojitý přívod vody, není součástí příslušenství přívodní hadice teplé vody.

Přívodní hadice (Připojte k přívodu studené vody)	Přívodní hadice teplé vody (Připojte k přívodu teplé vody)	Kryt otvoru (4 ks) (Pro zakrytí otvorů po přepravních šroubech)	Držák podpěry vypouštěcí hadice (Pro stočení konce vypouštěcí hadice)
			

■ **Výběr místa instalace**

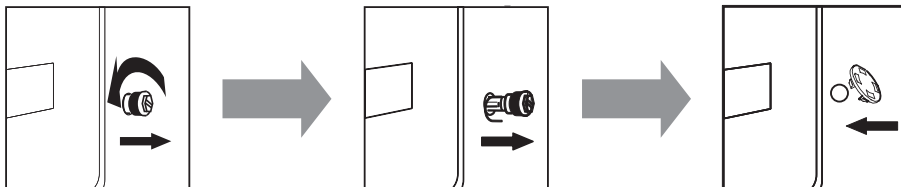
Před instalací této pračky je nutno vybrat místo podle následujících požadavků:

- Pevný, suchý a rovný povrch (pokud není povrch rovný, vyrovnejte prosím pračku podle níže uvedeného obrázku).
- Nedopadá přímé sluneční světlo.
- Dostatečné odvětrávání.
- Okolní teplota by měla být v rozmezí 0–40 °C.
- Okolní vlhkost by měla být nižší, než 95 % (při teplotě 25 °C).
- Dostatečná vzdálenost od zdrojů tepla, používajících např. uhlí nebo plyn. Zajistěte, aby pračka nestála na napájecím kabelu. Neinstalujte pračku na podlahu s kobercem.

Instalace pračky

■ Odstraňte přepravní šrouby

Před použitím této pračky je nutno ze zadní části spotřebiče odstranit přepravní šrouby. Při odstraňování přepravních šroubů postupujte následovně:



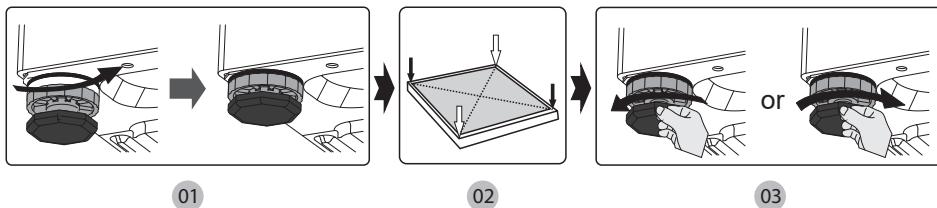
1. Uvolněte čtyři přepravní šrouby pomocí klíče
2. Uchopte hlavu každého šroubu a protáhněte ji širokou částí otvoru. Opakujte pro každý šroub.
3. Zaplňte otvory dodávanými plastovými krytkami.

Přepravní šrouby dobře uschovejte pro pozdější použití.

■ Vyrovnajte pračku

Nainstalujte nebo umístěte pračku do prostředí s teplotou větší než 0 °C, avšak nikoli ven, aby nedošlo k poškození ovladače programování.

1. Zkontrolujte, zda je noha v továrním nastavení; pokud ne, obnovte ji do továrního nastavení: zajistěte, aby bylo pryžové těsnění v blízkosti dolní části těla bubnu a aby byla pojistná matice v blízkosti pryžového těsnění.
2. Podržte diagonální úhly horního krytu pračky oběma rukama a pak zatlačte přímo dolů a zatřepejte, abyste zkontrolovali, zda jsou podpůrné nohy v blízkosti podlahy.
3. Vyrovnajte pračku pouze otočením nohou doleva nebo doprava do správné polohy tak, aby se pračka přestala třepat a stála na podlaze.



- 01 Zkontrolujte, zda jsou podpůrné nohy v továrním nastavení; pokud ne, obnovte je do továrního nastavení.
02 Zkontrolujte, zda se pračka netřepe.
03 Otočte nohy doleva nebo doprava do správné polohy tak, aby se pračka přestala třepat a stála na podlaze.

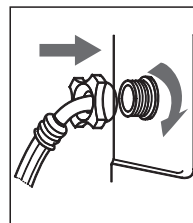
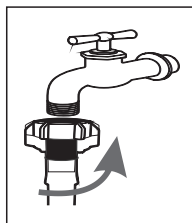
⚠ UPOZORNĚNÍ

1. Když jsou čtyři podpůrné nohy v blízkosti podlahy, musí být pračka dokonale vyvážená a stabilizovaná. Snižte nohy co nejvíce na základnu tak, aby byla pračka vyrovnaná.
2. Nesprávná vyrovnání může způsobovat hlasitý hluk, vibrace pračky, posouvání pračky z místa instalace a jiné nestandardní chování.
3. Větrací otvory jsou umístěny v dolní části spotřebiče (zabraňte jejich zablokování). Nainstalujte pračku na pevný hladký a neklouzavý povrch. Nestavte pračku na jemné přikrývky nebo dřevěné podlahy, nebo různé pracovní desky a stojany, aby nedošlo ke zranění.

Instalace pračky

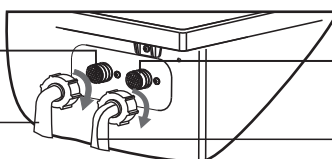
■ Připojte přívodní hadici

1. Připojte přívodní hadici ke kohoutku a dotáhněte ji proti směru hodinových ručiček.



2. Připojte druhý konec přívodní hadice k přívodnímu ventilu na zadní straně pračky a pevně hadici dotáhněte ve směru hodinových ručiček. Když je v zadní části spotřebiče jeden přívod, musí být připojen k přívodu studené vody; pokud jsou k dispozici dva přívodní ventily, jeden připojte k přívodu studené vody a druhý k přívodu teplé vody. Dokončete připojení pomocí informací na níže uvedeném obrázku.

Přívodní ventil studené vody



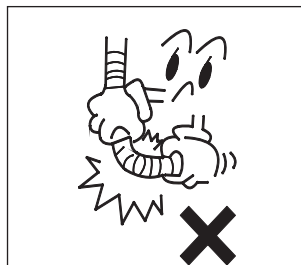
Přívodní ventil teplé vody s červenou mřížkou

Přívodní hadice teplé vody s červenou stranou

впускной шланг горячей воды (сторона, отмеченная красным)

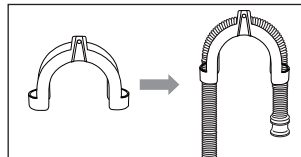
⚠ POZNÁMKA

- Pokud po připojení uniká z hadice voda, opakujte výše uvedený postup připojení přívodní hadice.
- Hadici neohýbejte.
- Před každým použitím pračky pečlivě zkontrolujte připojení přívodní hadice.



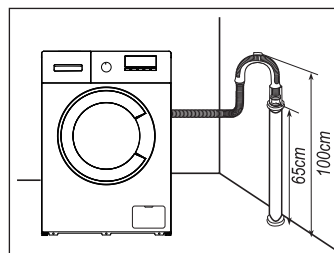
■ Připojte vypouštěcí hadici

- Vypouštěcí hadice musí být umístěna ve výšce 65–100 cm nad podlahou, jinak mohou nastat s vypouštěním problémy
- Dodávaný držák podpěry vypouštěcí hadice můžete použít pro stočení vypouštěcí hadice dolů do stěny, stoupačky nebo prádelní kádě.
- Pečlivě zkontrolujte, zda jsou připojení všech hadic těsná.



⚠ POZNÁMKA

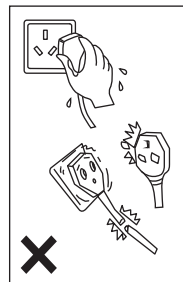
- Konec vypouštěcí hadice nemůže být ponořen do vody, jinak nebude pračka fungovat správně.



Instalace pračky

■ Připojte zdroj energie

- Jelikož maximální proud tohoto spotřebiče je 10 A, když je používána funkce ohřívání, ujistěte se, že systém zdroje energie (proud, napájecí napětí a vodiče) ve vaší domácnosti splňuje běžné požadavky na zátěž takového elektrického spotřebiče.
- Připojte zástrčku napájecího kabelu do síťové zásuvky, která je správně instalována a uzemněna.
- Ujistěte se, že napájecí napětí ve vaší domácnosti odpovídá jmenovitému napětí vaší pračky.
- Zástrčka napájecího kabelu musí odpovídat síťové zásuvce.
- Nepoužívejte univerzální zástrčky nebo zásuvky, jako například prodlužovací kabely.
- Nepřipojujte a neodpojujte zástrčku mokřýma rukama.
- Při odpojování zástrčky pevně zástrčku uchopte a pak ji vytáhněte. Nevytahujte napájecí kabel násilím.
- Pokud je napájecí kabel poškozen nebo vykazuje známky zlomení, musíte zakoupit speciální napájecí kabel, jehož výměnu musí provést výrobce nebo servisní středisko.



VAROVÁNÍ

1. Tento spotřebič musí být řádně uzemněn. Pokud dojde ke zkratu, může správné uzemnění snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
2. Pračka musí být zapojena do samostatného elektrického okruhu, který nepoužívají jiné spotřebiče. V opačném případě může dojít k aktivaci ochrany napájení nebo přetavení pojistky.

Používání pračky

POZNÁMKA

Před použitím zajistěte, aby byla pračka správně nainstalována.

Před prvním praním oblečení musíte spustit jeden kompletní cyklus bez oblečení.

Postup:

1. Připojte zdroj energie a vody.
2. Nasypte do zásuvky na prací prostředek malé množství pracího prostředku (přibl. 10 g) a uzavřete jej.
3. Stiskněte tlačítko On/Off.
4. Otočte knoflík do polohy „Bavlna“.
5. Stiskněte tlačítko Start/Pauza.

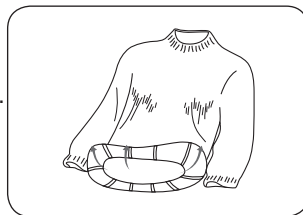
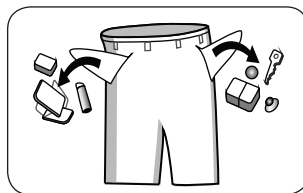
Tím se odstraní voda z testovacího běhu výrobce, která mohla zůstat ve spotřebiči.

Používání pračky

■ Třídění oblečení

Přečtěte si pozorně toto doporučení, abyste předešli problémům při používání pračky a poškození oblečení.

1. Nevkládejte oblečení nad jmenovitou kapacitu pračky.
2. Tříděte prádlo podle barvy a podle štítku s pokyny pro údržbu. Většina oděvů má štítek s pokyny pro údržbu textilií v límci nebo v bočním švu.
3. Ujistěte se, že jsou všechny kapsy prázdné – cizí předměty (např. hřebíky, mince, spony na papír, apod.) mohou způsobit poškození oděvů a komponent spotřebiče.
4. Před praním uzavřete všechny zipy, zapněte háčky apod.
5. Oblečení pro praní by mělo být roztríděno podle barvy. Tmavé oblečení by nemělo být práno zejména se světlým oblečením.
6. Silně znečištěné plochy, skvrny, apod. by měly být předem ošetřeny tekutým pracím prostředkem, odstraňovači skvrn, apod.
7. Oblečení, které se snadno žmolkuje a má vlněný povrch, obraťte před vložením do pračky naruby.

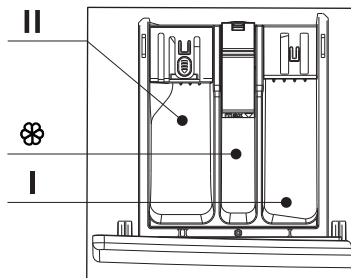


⚠ POZNÁMKA

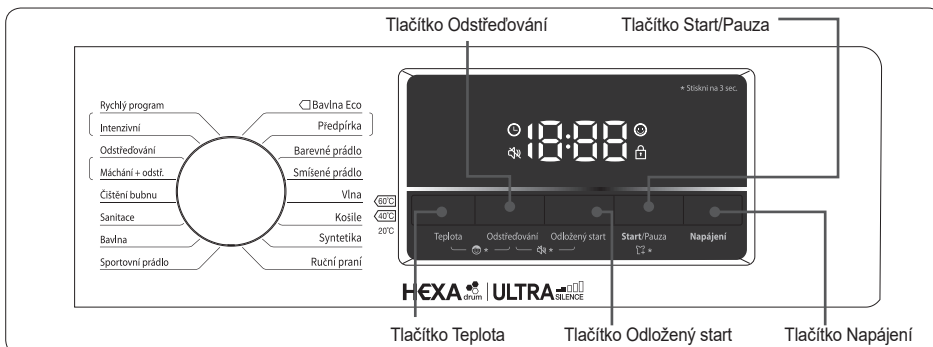
Zajistěte, aby nebylo oblečení zachyceno mezi dvířky a těsněním.

■ Vložte prací prostředek

1. Vytáhněte zásuvku na prací prostředek.
2. Přidejte prací prostředek pro předpírku do oddílu I
3. Přidejte prací prostředek pro hlavní praní do oddílu II
4. Přidejte do oddílu avivážní prostředek.
5. Abyste získali nejlepší výsledky praní s menší spotřebou vody a energie, je nutno vybrat pro různé teploty praní vhodný typ pracího prostředku.



■ Pohled na ovládací panel







Obrázky jsou pouze referenční a mohou se změnit bez předchozího upozornění.

Používání pračky

■ Funkce

- **Tlačítko Teplota:** Toto tlačítko používejte pro výběr teploty vody. Dostupné volby (od studené po max. °C) se u jednotlivých cyklů liší. Během výběru bude cílové nastavení blikat na displeji.
- **Tlačítko Odstředování:** Toto tlačítko používejte pro výběr rychlosti odstředování. Dostupné volby (od 0 po max. ot/min) se u jednotlivých cyklů liší. Během výběru bude cílové nastavení blikat na displeji.
- **Tlačítko Odložený start:** Opakovaně stiskněte toto tlačítko pro cyklické procházení dostupnými možnostmi odloženého startu (od 3 do 24 hodin s hodinovými přírůstky).
- **Tlačítko Start/Pauza:** Stiskněte toto tlačítko jednou pro spuštění cyklu. Stiskněte toto tlačítko podruhé pro pozastavení provozního cyklu. Během pozastavení lze upravit a znovu vybrat nastavení a možnosti, pokud je to povoleno. Dalším stisknutím tohoto tlačítka se aktivní cyklus obnoví.
- **Tlačítko Napájení:** Stiskněte jednou pro zapnutí pračky, stiskněte podruhé pro vypnutí pračky. Pokud je pračka déle než 10 minut zapnuta, a nedotknete se žádného tlačítka, napájení se automaticky vypne.

■ Indikátory

-  : Když se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že byla vybrána funkce „Odložený start“.
-  : Když se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že byla vybrána funkce „Vypnutý zvuk“.
-  : Když se rozsvítí tento indikátor, znamená to, že byla vybrána funkce „Dětský zámek“.
-  : Tento indikátor bude svítit, když jsou dvířka normálně uzavřena, jinak nebude svítit.

■ Program

- **Rychlý program:** Tento program je vhodný pro rychlé praní malého množství mírně znečištěného prádla.
- **Intenzivní:** Tento program můžete použít pro praní silně znečištěného oblečení, které vyžaduje důkladnější praní.
- **Odstředování:** Tento cyklus používejte pro odstranění vody z oblečení.
- **Máchání + odstř.:** Tento cyklus používejte pro odstranění zbývajícího pracího prostředku z oblečení a odstranění vody z oblečení.

Používání pračky

- **Čištění bubnu:** Tento program je speciálně navržený pro čištění bubnu a trubek pračky. Používá pro vyčištění bubnu a trubek sterilizaci vysokou teplotou 60/95 °C. Pokud přidáte i správné množství chlorového bělicího prostředku, bude účinek čištění bubnu ještě větší. U tohoto programu nedoporučujeme vkládat oblečení. Tento program můžete používat pravidelně podle potřeby.
- **Sanitace:** Tento program umožňuje zvýšení čistoty oblečení důkladným mácháním, aby na něm nezůstal prací prostředek, který by mohl vyvolat alergii pokožky.
- **Bavlna:** Vyberte tento program pro praní oblečení, které je těžké. Doporučujeme jej pro praní džínů, lůžkovin, apod.
- **Sportovní prádlo:** Tento program je doporučený pro praní sportovního oblečení.
- **Bavlna Eco:** Vyberte tento program pro praní denně pratelného prádla. Doporučujeme jej pro praní trvanlivých tkanin a teplovzdušných tkanin vyrobených z bavlny nebo lnu.
- **Předpírka:** Funkce předpírky umožňuje zajistit extra praní před hlavním praním. Když vyberete tento cyklus, doporučujeme vložit do zásuvky na prací prostředek prací prostředek pro předpírku („oddíl I““, viz strana 8).
- **Barevné prádlo:** Tento program můžete vybrat pro praní tkanin tmavé barvy vyrobených z bavlny a tmavých tkanin se snadnou údržbou.
- **Smíšené prádlo:** Tento program můžete vybrat pro praní oblečení různých druhů, s výjimkou barevného. Tmavé oblečení by nemělo být práno zejména se světlým oblečením.
- **Vlna:** Tento program můžete vybrat pro praní vlněných textilií se štítkem „Machine Wash“ (Praní v pračce). Vyberte prosím správnou teplotu praní podle štítků na prádle určeném k praní.
- **Syntetika:** Tento program můžete vybrat pro praní hodně jemného oblečení. Je doporučen pro praní tkanin vyrobených z hedvábí, saténu, syntetických vláken nebo směsi.
- **Košile:** Tento program můžete vybrat pro praní košil vyrobených z bavlny, lnu, syntetických vláken nebo směsných tkanin.
- **Ruční praní:** Tento program je vhodný pro jemné oděvy vyrobené ze syntetických vláken, smíšených vláken, umělého hedvábí a bavlněných tkanin se snadnou údržbou. Je rovněž vhodný pro hedvábí určené pro praní v pračce.

Používání pračky

■ Funkce

- 1. Paměť při vypnutí:** Pokud dojde během pracího cyklu k výpadku napájení, nastavení se uloží a po obnovení napájení se provoz obnoví.
- 2. Dětský zámek:** Stiskněte současně na 3 sekundy tlačítka „Teplota“ a „Odstředování“ pro aktivaci nebo deaktivaci funkce „Dětský zámek“, která chrání před nežádoucím ovládním. Když je tato funkce aktivní, nelze až do dokončení programu nebo deaktivaci dětského zámku ovládat žádná tlačítka.
- 3. Vypnutý zvuk:** Stiskněte současně na 3 sekundy tlačítka „Odstředování“ a „Odložený start“ pro aktivaci nebo deaktivaci funkce „Vypnutý zvuk“. Když je tato funkce aktivní, zvuk ovládní knoflíků a všech akcí tlačítek se vypne.
- 4. Ochrana před nevyvážením:** Když je pračka připravena k odstředování. Pračka může určitý čas provádět vyvážení oblečení z důvodu velkého nevyvážení. Pokud je i pak oblečení v bubnu nevyvážené, může se snížit rychlost odstředování pro zamezení velkým vibracím. Pokud je v bubnu příliš málo oblečení, nemusí pračka z důvodu ochrany před nevyvážením odstředovat; v takovém případě byste měli přidat do pračky více oblečení, aby začala odstředovat.
- 5. Opakované vložení:** Pokud chcete během programu přidat do pračky další oblečení, stiskněte na 3 sekundy tlačítko „Start/Pauza“ – jakmile uslyšíte dvě pípnutí, znamená to, že byla funkce opakovaného vložení aktivována. Počkejte na zhasnutí indikátoru „ggg“ a pak otevřete dvířka. Pak stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ pro pokračování v programu po opakovaném vložení.

■ Tabulka pracích programů

Program \ Parametr	Max. náplň (kg)				Tepl. rozsah (°C; -- = studené)	Rozsah rychlosti (ot/min; 0 = žádné odstředování)
	5 kg	6 kg	7 kg	8,5 kg		
Rychlý program	1,5	1,5	2	2,5	--~30	0~1000
Intenzivní	5	6	7	8,5	--~60	0~Max
Odstředování	5	6	7	8,5	--	0~Max
Máchání + odstř.	5	6	7	8,5	--	0~Max
Čištění bubnu	0	0	0	0	60/95	800
Sanitace	3	3	3,5	4	--~60	0~1000/1200
Bavlna	4	4	5	6	--~60	0~1000/1200
Sportovní prádlo	2	2	2,5	3	--~40	0~800
Bavlna Eco	5	6	7	8,5	--~95	0~Max
Předpírka	4	4	4,5	5	--~95	0~Max
Barevné prádlo	3	3	3,5	4	--~40	0~1000
Smíšené prádlo	3	3	3,5	4	--~40	0~1000
Vlna	1,5	1,5	2	2,5	--~40	0~600
Košile	2	2	2,5	3	--~60	0~1000
Syntetika	3	3	3,5	4	--~60	0~800
Ruční praní	3	3	3,5	4	--~40	0~800

Používání pračky

⚠ POZNÁMKA

Programy „standardní bavlna 60 °C/40 °C s max. rychlostí“ jsou standardní prací programy, které jsou vhodné pro praní normálně znečištěného bavlněného prádla a které jsou neúčinnějšími programy co do kombinace spotřeby energie a vody u praní tohoto typu bavlněného prádla; skutečná teplota vody se může lišit od teploty deklarované v pracím cyklu.

Údržba

Správná údržba pračky může prodloužit její životnost.

⚠ VAROVÁNÍ

Před zahájením údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu ze síťové zásuvky nebo odpojte napájení a uzavřete vodovodní kohoutek.

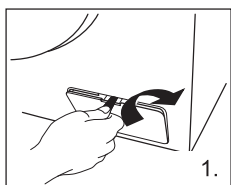
■ Čištění vnitřního bubnu

Rez vytvořená uvnitř bubnu kovovými položkami musí být okamžitě odstraněna pomocí čistícího prostředku bez chlóru. Nikdy nepoužívejte drátěnku.

■ Čištění povrchu

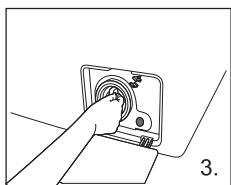
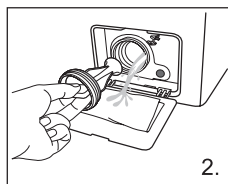
1. Pokud dojde k přetečení vody, setřete ji ihned suchým hadříkem. Nepoužívejte ostré předměty, které by mohly pračku poškrábat.
2. Pokud je to nutné, očistěte vnější povrch zředěným neutrálním čistícím prostředkem bez brusného účinku.

■ Čištění vypouštěcího čerpadla



Otevřete kryt filtru ve směru uvedeném na obrázku pomocí nástrojů, jako například mincí;

Odšroubujte filtr (dávejte pozor na zbytek vody) a odstraňte jakýkoli cizí materiál z filtru vypouštěcího čerpadla;



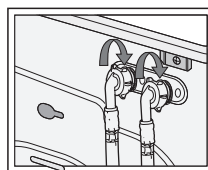
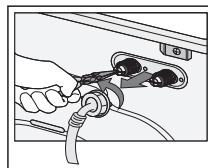
Znovu nainstalujte filtr.

Údržba

■ Čištění filtru přívodního ventilu

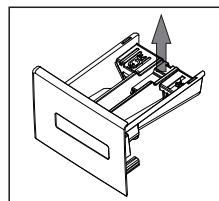
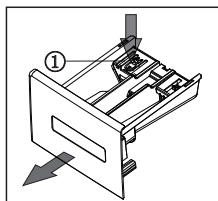
Přívodní filtr je nutno vyčistit, pokud není po otevření vodovodního kohoutku k dispozici žádná nebo jen nedostatečné množství vody.

1. Nižší tlak vody:
 - a. Uzavřete kohoutek.
 - b. Vyberte jakýkoli program s výjimkou programu „Odstředování“.
 - c. Stiskněte tlačítko „Start/Pauza“ a nechte program asi 40 sekund běžet.
 - d. Vytáhněte zástrčku napájení ze zásuvky.
2. Odstraňte z kohoutku přívodní hadici.
3. Propláchněte filtr vodou.
4. Znovu připojte přívodní hadici.



■ Čištění zásuvky na prací prostředek

1. Zatlačte na část 1 uvnitř zásuvky a vyjměte zásuvku na prací prostředek.
2. Zvedněte svorku, vyjměte kryt aviváže a umyjte všechny drážky vodou.
3. Nasaďte zpět kryt aviváže a zasuňte zásuvku do původní polohy.



■ Zacházení s pračkou při nebezpečí zamrznutí

Pokud je pračka vystavena teplotám pod 0 °C, měli byste učinit určitá bezpečnostní opatření.

1. Zastavte kohoutek.
2. Odšroubujte přívodní hadici.
3. Vyhákněte vypouštěcí hadici ze zadní podpěry a umístěte konec této hadice a konec přívodní hadice do lavoru. Spusťte program odstředování.
4. Odpojte pračku.
5. Přišroubujte přívodní hadici a přemístěte vypouštěcí hadici.

POZNÁMKA

1. Před dalším použitím pračky se ujistěte, že je okolní teplota vyšší, než 0 °C.
2. Pokud je pračka umístěna v místnosti, kde může snadno dojít k jejímu zamrznutí, odčerpejte prosím důkladně zbývající vodu z vypouštěcí a přívodní hadice.
3. Pokud dojde k zamrznutí pračky, kontaktujte prosím technika.

Řešení problémů

























PROBLÉMY A JEJICH	ŘEŠENÍ
V pračce jsou zbytky vody	To je v pořádku, příčinou jsou testy pračky výrobcem s využitím vody
Pračku nelze zapnout	Zkontrolujte, zda je zástrčka napájecího kabelu správně připojena do síťové zásuvky. Zkontrolujte, zda je otevřený vodovodní kohoutek. Zkontrolujte, zda bylo stisknuto tlačítko „Napájení“. Zkontrolujte, zda bylo stisknuto tlačítko „Start/Pauza“. Zkontrolujte, zda není aktivovaná funkce odloženého startu.
Únik vody	Zkontrolujte a připevněte přívodní hadici. Vyčistěte vypouštěcí hadici a požádejte servisního technika o opravu, pokud je to třeba.
Neobvyklý hluk a velké vibrace	Zkontrolujte, zda byly odstraněny přepravní šrouby. Zkontrolujte, zda je pomocí nastavitelných noh nastavena vodorovná poloha. Zkontrolujte, zda je pračka instalována na pevném a rovném povrchu. Zkontrolujte, zda v bubnu pračky nejsou sponky nebo kovové předměty.
Neuspokojivá účinnost praní	Vyberte vhodný prací program. Přidejte správné množství pracího prostředku podle pokynů na obalu pracího prostředku.
Spotřebič nereaguje na stisknutí tlačítek	Zkontrolujte, zda nebyla aktivována funkce „Dětský zámek“. Stiskněte nejprve tlačítko „Start/Pauza“ a pak stiskněte jiná tlačítka.
Skutečná doba běhu programů neodpovídá zobrazenému času	Zkontrolujte, zda je oblečení v bubnu dostatečně rozložené. Zkontrolujte, zda je voda správně odčerpávána a přiváděna.
Během vypouštění se pračka plní	Zkontrolujte, zda je vypouštěcí hadice ve výšce min. 65 cm Zkontrolujte, zda není vypouštěcí hadice ponořena do vody.

Řešení problémů

DISPLEJ	VÝZNAM	ŘEŠENÍ
E 1	Plnění pračky v průběhu času	Zkontrolujte, zda je otevřený vodovodní kohoutek. Zkontrolujte, zda není příliš nízký tlak vody. Zkontrolujte, zda není ucpána přívodní hadice.
E 2	Vypouštění vody v průběhu času	Zkontrolujte, zda není ucpáno vypouštěcí čerpadlo. V případě potřeby kontaktujte technika.
E 3	Chyba zámku dvířek	Znovu dvířka správně uzavřete. Zkontrolujte, zda není mezi dvířky a těsněním zachyceno oblečení. V případě potřeby kontaktujte technika.
E 4	Přetečení vody	Nechte spotřebič automaticky vypouštět vodu, dokud nebude hladina vody vhodná pro praní. V případě potřeby kontaktujte technika.
E 5	Porucha elektrického motoru	Kontaktujte prosím technika.
E 6	Topné těleso nefunguje	Kontaktujte prosím technika.
E 7	Chyba snímače teploty	Kontaktujte prosím technika.
E 9	Chyba komunikace	Kontaktujte prosím technika.
E 10	Chyba invertoru	Kontaktujte prosím technika.
EP	Spuštěný program neodpovídá cyklu, na který ukazuje knoflík.	Otočte volič cyklu na cyklus odpovídající spuštěnému programu.

Dodatek

■ Štítek s pokyny pro údržbu tkanin

	Odolný materiál		Lze žehlit při max. 100 °C
	Jemná tkanina		Nežehlit
	Položku lze prát při 90 °C		Lze chemicky čistit pomocí jakéhokoli rozpouštědla
	Položku lze prát při 60 °C		Chemicky čistit pouze pomocí perchloridu, paliva do zapalovačů, čistého lihu nebo R113
	Položku lze prát při 40 °C		Chemicky čistit pouze pomocí leteckého paliva, čistého lihu nebo R113
	Položku lze prát při 30 °C		Nečistit chemicky
	Položku lze prát v ruce		Sušit ve vodorovné poloze
	Čistit pouze chemicky		Lze sušit zavěšením
	Lze bělit ve studené vodě		Sušit na ramínku na šaty
	Nebělit		Sušit v sušičce, při normální teplotě
	Lze žehlit při max. 200 °C		Sušit v sušičce, při snížené teplotě
	Lze žehlit při max. 150 °C		Nesušit v sušičce

■ Varování pro elektřinu

Abyste zabránili vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo jiným nehodám, dodržujte prosím následující pokyny:

- Používejte pouze napětí uvedené na typovém štítku. Pokud si nejste jisti, jaké napětí je ve vaší domácí síťové zásuvce, obraťte se na dodavatele elektřiny.
- Pokud používáte funkci ohřevu, je maximální proud, který pračka odebírá, 10 A. Proto se prosím ujistěte, že zdroj energie (proud, napětí a kabely) splňuje běžné požadavky na zatížení při připojení tohoto spotřebiče.
- Chraňte napájecí kabel před poškozením. Napájecí kabel je nutno dobře umístit tak, aby o něj nemohl nikdo zakopnout, aby na něm nestály žádné předměty a aby nedošlo k jeho poškození. Speciální pozornost je třeba věnovat místu připojení zástrčky.
- Nepřetěžujte zásuvky na stěně a nepoužívejte prodlužovací kabely. Přetížení elektroinstalace může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem. Nikdy nevytahujte zástrčku napájecího kabelu mokrými rukama.
- Z bezpečnostních důvodů musí být zástrčka napájecího kabelu připojena do uzemněné zásuvky. Zkontrolujte a ujistěte se, že je zásuvka správně a řádně uzemněna.

Dodatek

■ Ochrana životního prostředí

- Tato pračka je vyrobena z recyklovatelných materiálů. Při likvidaci této pračky prosím dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu. Odřežte napájecí kabel, aby nebylo možno pračku připojit ke zdroji energie. Odstraňte dvířka, aby nemohlo dojít k uvěznění dětí a malých zvířat uvnitř pračky.
- Nepřekračujte množství pracího prostředku doporučené v pokynech výrobce pracího prostředku.
- Používejte produkty na odstranění skvrn a bělidla před pracím cyklem pouze tehdy, když je to opravdu nutné.
- Šetřete vodou a energií praním pouze plných náplní (přesné množství závisí na použitém programu).
- Správná likvidace tohoto produktu



Toto označení znamená, že tento produkt nesmí být v zemích EU vyhazován do běžného domovního odpadu. Aby nedošlo k poškození životního prostředí nebo lidského zdraví neřízenou likvidací odpadu, recyklujte produkt řádným způsobem a podpořte tak opětovné použití materiálů. Vyřazený produkt prosím odevzdejte ve sběrném dvoře nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste jej zakoupili. Prodejce může tento produkt převzít a zajistit jeho ekologickou recyklaci.

Technické údaje produktu

Parametr/Kapacita	Univerzální řada motoru	
	6 kg	7 kg
Model	DWD-6T1221B	DWD-7T1421B
Napětí	220-240V~/50Hz	
Jmenovitý výkon	1 950 W	2 000 W
Tlak vody	0,05–0,8 MPa	
Vnější rozměry (Š * H * V) mm	650 * 510 * 890	660 * 575 * 890

Produktový list

Značka: DAEWOO
Model: DWD-6T1221B

Jmenovitá kapacita: 6 kg
Třída energetické účinnosti: A+++
Eko štítek EU: Nemí k dispozici

Spotřeba energie 152 kWh za rok je založena na 220 standardních pracích cyklech pro programy bavlny při 60 °C a 40 °C při plné a poloviční náplni a spotřebě v energeticky úsporných režimech. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.

Spotřeba vody 9500 l za rok je založena na 220 standardních pracích cyklech pro programy bavlny při 60 °C a 40 °C při plné a poloviční náplni. Skutečná spotřeba vody závisí na způsobu používání spotřebiče.

Třída účinnost odstředování/sušení B na škále od G (nejnižší účinnost) do A (nejvyšší účinnost).
Maximální rychlost odstředování: 1200 ot/min

Hodnoty spotřeby (1200 ot/min):

Standardní program	Náplň	Spotřeba energie	Spotřeba vody	Množství zbývajících vlhkosti	Čas programu
Bavlna 60 °C	6 kg	0,81 kWh	46,0 L	53%	260 min
Bavlna 60 °C	3 kg	0,58 kWh	33,0 L	52%	250 min
Bavlna 40 °C	3 kg	0,59 kWh	32,5 L	52%	245 min

Poznámka:

1. Nastavení programu pro testování podle platné normy EN60456-2011.
2. Skutečné hodnoty závisí na způsobu používání spotřebiče a mohou se lišit od hodnot uvedených v předchozí tabulce.

Tato pračka pro domácí použití je vybavena systémem pro správu energie.
Prodleva do vypnutí, když spotřebič nevypnete ručně: 10 minut
Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,5 W
Spotřeba energie v zapnutém stavu: 0,5 W

Hluk šířený vzduchem (praní): 65 dB
Hluk šířený vzduchem (odstředování): 75 dB

Poznámka:

Emise hluku šířeného vzduchem během praní/odstředování pro standardní program bavlna 60 °C při maximální náplni.

Produktový list

Značka: DAEWOO
Model: DWD-7T1421B

Jmenovitá kapacita: 7 kg
Třída energetické účinnosti: A+++
Eko štítek EU: Nemá k dispozici

Spotřeba energie 174 kWh za rok je založena na 220 standardních pracích cyklech pro programy bavlny při 60 °C a 40 °C při plné a poloviční náplni a spotřebě v energeticky úsporných režimech. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání spotřebiče.

Spotřeba vody 10600 l za rok je založena na 220 standardních pracích cyklech pro programy bavlny při 60 °C a 40 °C při plné a poloviční náplni. Skutečná spotřeba vody závisí na způsobu používání spotřebiče.

Třída účinnosti odstředování/sušení B na škále od G (nejnižší účinnost) do A (nejvyšší účinnost).

Maximální rychlost odstředování: 1400 ot/min

Hodnoty spotřeby (1400 ot/min):

Standardní program	Náplň	Spotřeba energie	Spotřeba vody	Množství zbývajících vlhkosti	Čas programu
Bavlna 60 °C	7 kg	0,87 kWh	45,0 L	52.5%	279 min
Bavlna 60 °C	3,5 kg	0,78 kWh	33,5 L	51.8%	249 min
Bavlna 40 °C	3,5 kg	0,62 kWh	32,0 L	52.4%	235 min

Poznámka:

1. Nastavení programu pro testování podle platné normy EN60456-2011.
2. Skutečné hodnoty závisí na způsobu používání spotřebiče a mohou se lišit od hodnot uvedených v předchozí tabulce.

Tato pračka pro domácí použití je vybavena systémem pro správu energie.

Prodleva do vypnutí, když spotřebič nevypnete ručně: 10 minut

Spotřeba energie ve vypnutém stavu: 0,5 W

Spotřeba energie v zapnutém stavu: 0,5 W

Hluk šířený vzduchem (praní): 65 dB

Hluk šířený vzduchem (odstředování): 75 dB

Poznámka:

Emise hluku šířeného vzduchem během praní/odstředování pro standardní program bavlna 60 °C při maximální náplni.

DAEWOO

English

Disposal of Used Electrical & Electronic Equipment



The meaning of the symbol on the product, its accessory or packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Please, dispose of this equipment at your applicable collection point for the recycling of electrical & electronic equipments waste. In the European Union and Other European countries which there are separate collection systems for used electrical and electronic product. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potentially hazardous to the environment and to human health, which could otherwise be caused by unsuitable waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. Please do not therefore dispose of your old electrical and electronic equipment with your household waste. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Português

Eliminação de Equipamento Eléctrico e Electrónico Usado



O símbolo no aparelho, nos seus acessórios ou na embalagem indica que este aparelho não deve ser tratado como resíduos domésticos. Deixe deste aparelho no ponto de recolha de material eléctrico e electrónico para reciclagem mais perto de si. Na União Europeia e noutros países europeus existem sistemas de recolha separada para produtos eléctricos e electrónicos usados. Garantindo uma eliminação correcta deste aparelho, ajudará a evitar possíveis danos ambientais e/ou pessoais, que um incorrecto tratamento do aparelho usado poderia provocar. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Por isso, não deite fora os aparelhos eléctricos e electrónicos junto com os seus resíduos domésticos. Para informação detalhada sobre a reciclagem deste aparelho, contacte a sua Câmara Municipal, o seu serviço de recolha de lixo ou a loja onde comprou o aparelho.

Deutsch

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Nederlands

Verwijdering van Oude Elektrische en Elektronische Apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalssystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudafval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u mogelijk voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u het best contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Español

Eliminación de equipamiento eléctrico y electrónico usado



Este símbolo en el producto, sus accesorios o embalaje indica que el producto no debe tratarse como un residuo doméstico. Deshágase de este equipamiento en su punto de recogida más cercano para el reciclaje de residuos eléctricos y electrónicos. En la Unión Europea y otros países europeos existen diferentes sistemas de recogida de productos eléctricos y electrónicos usados. Al asegurar la correcta eliminación de este producto ayudará a evitar riesgos potenciales para el medio ambiente y la salud de las personas que podrían tener lugar si el producto no se eliminara de forma adecuada. El reciclaje de materiales ayudará a conservar los recursos naturales. Por consiguiente, no elimine equipamiento eléctrico y electrónico usado junto con residuos domésticos. Para información más detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, el servicio de eliminación de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

French

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (applicable dans les pays de l'union européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective).



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez consulter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Italiano



Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (Applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Česky



Likvidace použitých elektrických a elektronických zařízení

Tento symbol na výrobku, jeho příslušenství nebo obalu označuje, že s tímto výrobkem nesmí být zacházeno jako s domovním odpadem. Výrobek zlikvidujte jeho předáním na sběrné místo pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení. V zemích evropské unie a jiných evropských zemích existují samostatné sběrné systémy pro shromažďování použitých elektrických a elektronických výrobků. Zajištěním jejich správné likvidace pomůžete prevenci vzniku potenciálních rizik pro životní prostředí a lidské zdraví, která by mohla vzniknout nesprávným zacházením s odpady. Recyklace odpadových materiálů napomáhá udržení přírodních zdrojů surovin - z uvedeného důvodu nelikvidujte prosím vaše stará elektrická a elektronická zařízení s domovním odpadem.

Pro získání podrobných informací k recyklaci tohoto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životního prostředí místního (městského nebo obvodního) úřadu, pracovníky sběrného dvora nebo zaměstnance prodejny, ve které jste výrobek zakoupili.

Poland



Utylizacja niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego

Taki symbol na produkcie lub na jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinien być dostarczony do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu przerobu i odzysku odpadów. W krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich są odrębne systemy segregacji odpadów przeznaczone do utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

Przez takie pro ekologiczne zachowanie zapobiegają Państwo potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko naturalne oraz na zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego procesu składowania tego produktu. Przez zagospodarowanie materiałów oszczędzamy również surowce naturalne. Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat przerobu i odzysku materiałów elektronicznych z tego produktu, proszę skontaktować się z urzędem miasta lub gminy, lokalnym zakładem utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego lub ze sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Slovensky



Likvidácia použitých elektrických a elektronických zariadení

Tento symbol na výrobku, jeho príslušenstve alebo obale označuje, že sa s týmto výrobkom nesmie zaochádzať ako s domovým odpadom. Výrobok zlikvidujte jeho odovzdaním na zbernom mieste pre recykláciu elektrických a elektronických zariadení. V krajinách európskej únie a v iných európskych krajinách existujú samostatné zberné systémy pre zhromažďovanie použitých elektrických a elektronických výrobkov. Zaistením ich správnej likvidácie pomôžete prevencii vzniku potenciálnych rizík pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli vzniknúť nesprávnym zaochádzaním s odpadmi. Recyklácia odpadových materiálov napomáha udržaniu prírodných zdrojov surovín – z uvedeného dôvodu nelikvidujte prosím vaše staré elektrické a elektronické zariadenia s domovým odpadom.

Pre získanie potrebných informácií k recyklácii tohto výrobku kontaktujte prosím pracovníka ochrany životného prostredia miestneho (mestského či obvodného) úradu, pracovníkov zberného dvora alebo zamestnancov predajne, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Magyar



Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a termék ne kerülje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált terméknek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladék kezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakóhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

Slovensko



Oddaja stare električne in elektronske opreme (javalvno v evropski uniji in ostalih evropskih državah s sistemom zbiranja ločenih odpadkov)

Če se na izdelku ali a njegovi embalaži nahaja ta simbol, pomeni, da z izdelkom ne smete ravnati enako kot z drugimi gospodinjskimi odpadki. Morate ga oddati na ustrezno zbirno mesto za recikliranje električne in elektronske opreme. S pravilno oddajo tega izdelka boste pomagali preprečiti negativne posledice na okolje in zdravje ljudi, do katerih bi prišlo v primeru neustreznega ravnanja ob odstranitvi tega izdelka. Recikliranje materiala bo pripomoglo k ohranjanju naravnih virov. Podrobnejše informacije o reciklitanju tega izdelka lahko dobite pri lokalni mestni upravi, službi oddajanja gospodinjskih odpadkov ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili. Odpadno električno in elektronsko opremo lahko oddate brezplačno tudi distributerju neposredno ob dobavi električne oz. elektronske opreme.

Svenska



Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingsystem)

Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuellt negativa miljöoch hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst eller affären där du köpte varan.

Dansk



Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)

Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt kan fås hos myndighederne, det lokale renovationselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

Norsk



Avhending av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingsystem)

Dette symbolet på produktet eller innpakningen indikerer at dette produktet ikke må håndteres som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres inn til spesielt innsamlingspunkt for gjenvinning av det elektriske og elektroniske utstyret. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på korrekt måte, vil du hjelpe til med å forhindre potensielle negative påvirkninger på miljøet og helse, som ellers kan være resultatet av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet. Gjenvinning av disse materialene vil hjelpe til med å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter.

Rumanian



Reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice

Semnificația simbolului alăturat aplicat pe produs, pe accesorii și pe ambalaj este că produsul nu trebuie reciclat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să reciclați produsul la centrele specializate pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. În Uniunea Europeană și în alte țări din Europa există sisteme separate pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Prin reciclarea coresponsabilă a acestui produs, contribuți la protejarea mediului și a sănătății semenilor dumneavoastră. Reciclarea materialelor ajută la conservarea resurselor naturale. De aceea, vă rugăm să nu reciclați acest produs împreună cu deșeurile menajere. Pentru mai multe detalii referitoare la centrele specializate pentru colectarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, vă rugăm să luați legătura cu autoritățile locale competente sau cu distribuitorul de unde ați achiziționat produsul.

Suomi



Käytöstä poistetun sähkö-ja elektroniikkalaitteen hävitys (Euroopan Unioni ja muiden Euroopan maiden keräysjärjestelmät)

Symboli, joka on merkitty Tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tätä tuotetta ei saa käsitellä talousjätteenä. Tuote on sen sijaan luovutettava sopivaan sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräyspisteeseen. Tämän tuotteen asianmukaisen hävittämisen varmistamisella autetaan estämään sen mahdolliset ympäristöön ja terveyteen kohdistuvat haittavaikutukset, joita voi aiheutua muussa tapauksessa tämän tuotteen epäasianmukaisesta jätekäsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Tarkempia tietoja tämän tuotteen kierrättämisestä saa paikallisesta kunnantoinmistosta.

DAEWOO

3107040295
v00